برنجی سنه عدد ۱۸۵
جمعه ۲۴ ایلول ۱۸۷۶

صباح

محرری : ش . سامی

بازاردن ماعدا هر کون نشر اولنور . ادارهخانه و مطبعهسی
باب عالی جادهسنده نومرو ۲
پوسته اجرتی ویریلمامش مکتوبلر قبول اولنماز .
درج اولنمیان مکتوبلر اعاده اولنماز .

نسخهسی ۱۰ پاره

مدیری : م . امین

سنهلکی اوچ مجیدیه ـ آلتی ایلغی بر بچق مجیدیه ـ اوچ
ایلغی اوچ چاریك مجیدیه .

بر سنهلك پوسته اجرتی ایکی مجیدیه . کتاب اعلانلرینك
سطری ۴۰ سائر اعلانلرك سطری ۶۰ پاره

نسخهسی ۱۰ پاره

استانبول ۱۸ رمضان ۱۲۹۳

سیاسیات

پاریسدن آلنان بر تلغرافنامهدن اکلا-
شلدیغنه کوره ، اوروپانك اکثر غزتهلری دو-
لتلر بیننده عمومی بر قونفرانس عقدی فکر-
نده ایسهلرده ، روسیه سفیری پرنس اور-
لوف روسیهنك دولتلرك اتفاقیله صلحك قبولی
فکرنده اولوب ، حالا قونفرانس عقدی
حقنده بر تکلیفده بولنمدیغنی بیان ایتمشدر .
روسیهنك بر بیاننامهسی طرفینك تعطیل حربه
مجبور ایدلمسنی درمیان ایدیور .

بو مقصدی روسیه بوندن بر هفته اول
چرنایفه بر امر ویرمکله حاصل ایدهبیلیردی .
چونکه باب عالی تعطیل حربی قبول ایتمشیکن ،
حربه مباشرت ایدن چرنایف ایدی .

—

« پولتیش ـ قورسپوندنس » غزتهسی دیور-
که :

« غزتهلرك ویردکلری بر حوادثه نظراً
اسقوبجینهنك دائمی قومیتهسی اسقوبجینه
رئیسنه یازدیغی بر مکتوبده میلانی قرال
اعلان ایتمك کبی بر حرکت کستاخانهده
صربلی عسکرله متفق اولدیغنی بیان
ایتمشدر . حالبوکه کرك میلان و کرك صر-
بیهنك هیئت ادارهسی بو عنوانك صربیه-
نك پولتیقهسنی دها زیاده مشکلاته دوچار ،
و مملکتی بر درجه دها پریشان ایتدیکی
حالده ، پرنسك اعتبارینی دخی اصلا آر-
تیرهمیهجغندن امیندرلر . حقیقة صربیهنك
بویله بر حال اضمحلالی هنکامنده وخصو-
صیله امارتك بر جزؤی عساکر عثمانیهنك
ید ضبطنده بولندیغی بر وقتده مغلوب بر
جنرالك ورطهٔ هلاکه سوق ایتدیکی بر
پرنسی قرال اعلان ایتمکله اوغراشمسی
دوزجهسی دلیلکدر .

« ایشته ، حال بومرکزده اولمیه ایدی ، بو
عنوانی اعلان ایدنلرك اصراری پولتیقه عالمنده
تأثیری موجب اولهجقدی ؛ لکن صربیهنك
حال حاضری بوکا هذیان صورتنی ویرر .
صربلیلر صلحك اعادهسی ایچون دول
اجنبیهنك توسطنی استرحام ایتدکاری حالده ،
تمام دولتلرك توسطه تشبث ایتدکلرنده ،
صلحك تقررینه و صربیهنك سلامتنه
برنجی مانع اولان بو عنوانك قبولنده نصل
اصرار ایدیورلر ؟ دول معظمه صربلیلرك
مغلوبیتله برابر حال سابقك عدم تغییری
شرطیله صلحی اعادهیه چالیشدقلری
حالده ، صربلیلر بوکا مع الممنونیه تشکر
ایدهجکلرینه ، باب عالی یی کندیلرینك هیچ
بر استدعاسنی قبول ایتمیوب ، فتوحاتنی ایلر-
ی یه سورمکه مجبور ایدهجك بویله بر حر-
کتده بولنیورلر !

« آوستریا و مجارستان دولتی اینسه قو-
مشولق مناسبتیله ممالك عثمانیهنك اوجهتلر-
ینك صلح و آسایشده بولنمسنی آرزو ایتد-
یکندن ، و انجق ممالك عثمانیه خرستیا-
نلرینك اصلاح حالیچون توسطه کیریشد-
یکندن ، بالخاصه میلانك قراللغنه مانع اولمق
ایچون النّدن کلن نفوذ و قوتی استعمال ،
اولی النهایه بو نیته مقاومت ایدهجکدر . »

—

روسیه ایمپراطورینك بلغارستانه موسقوف
ونمچه عسکری ادخالنه دائر آوستریا ایمپرا-
طورینه کوندرمش اولدیغی مکتوبه فرانسوا
ژوزف حضرتلرینك رد ایله جواب ویر-
دیکنی « لوانت ـ هرالد » یازیور .

—

آلمانیانك (ویسبورغ) شهرندن ۲۷
ایلول تاریخیله چکیلهرك ، پترسبورغ غزتهلر-
نده کوریلن بر تلغرافنامه ایمپراطور ویلهلمك
(ورتمبرغ) زادکانندن بر هیئته خطاباً
ایراد ایتدیکی آتیدهکی نطقی نقل ایدیور :

« صلحك تقرری حقنده ، امیدم برکمال
اولمغله ، کندیمی بختیار عد ایدرم . بو
صلحك حصولی پك قرلای برشی اولمدیغی
شبههسزدر . ایمپراطور الکساندرك صلح
حقنده اولان توجهنی اظهار ایتمك ایچون
نه قدر مشکلاته دوچار اولدیغی دوشو-
نلمسون . بو کون بالجمله دولتلرك مشترکا
قبول ایدهبیله جکلری بر پولتیقهنك اساسی
بولندیغندن ، پولتیقهنك استحصال مقصده
موفق اولهجغنده شبهه یوقدر .

—

ویانهنك « دویتش ـ زایتونغ » غزتهسی
دیورکه :

« قونت آندراشی دون دولت عثمانیه
سفیری آلقو پاشا حضرتلرینه بر ویزیته
ویرهرك ، بر بچق ساعت قدر کوریشمشلر-
در . بو ملاقاتك موضوعی معلوم دکلسه-
ده ، آلقو پاشا حضرتلری دون باب عالی یه
بر راپورط تقدیم ایلدیکی آکلاشلمشدر .
صورت موثوقهده روایت اولندیغنه کوره ،
آوستریا انکلتره ایله تمامیله متفق ایسهده ،
قره طاغ بکلکنی خوشنود (!) ایتمك
ایچون ، بر پارچه یرك ویرلمسنی باب عالی یه
اختیار ایدیورمش . »

« پرس » غزتهسی دخی بو مآلده بر
فقره نشر ایدیور . لکن او ممتازکه آوستریا

دولتی سائر دولتلرك تكالیفدن فضله اوله‌رق، برده قره طاغی خوشنود ایتمك قیدینه دوشسین.

—

«نوردش آلجماین - زایتونغ» یعنی شمالی آلمانیا غزته‌سی آلمانیا قابینه‌سنك امور شرقیه حقنده‌كی فكریله بو بابده اتخاذ اوله‌جق مسلكك نه‌دن عبارت اولدیغنی صوران «ووس» غزته‌سنه جوابا دیورکه:

موسیو بیسمارق آلمانیانك فكر و مسلكنی خفی طوتمیوب، دفعاتله بیان ایتمشدر. آلمانیانك امور شرقیه‌یه طوغریدن طوغری‌یه بر مدخل و مناسبتی یوقدر. آلمانیا انجق متوسط صفتیله مسئله‌یه قاریشیور. حتی حكومت هر بر حركتیچون جواب ویرمكه مجبور اولسه، بو مسئله‌یه مداخله‌سی حقسز اولدیغنی تبین ایده‌جك.

مذكور غزته اوچ ایمپراطورلر بیننده‌كی اتفاقك باقی اولمسیله، مناسبات دیپلوماتیقیه ایله ایش بیتمدیكی تقدیرده دخی، محاربه‌نك بالقان نیم جزیره‌سنك خارجنه چیقمیه‌جغنی، یعنی حربك تعمم ایتمیه‌جكنی سویلیور.

«ژورنال - دو - سنت پترسبورغ» ك سملیندن آلدیغی بر تلغرافنامه دیوركه:

صربیه مدیران مجلسی بوسنه و اسكی صربیه (یعنی نیش و یكی بازار) صربیه‌یه الحاق اولنمدقجه صلحی قبول ایتممكه قرار ویرمشدر. محاربه‌یكیدن باشلانیله‌رق، ذره قدر قوت قالینجیه قدر دوام ایده‌جك، و دول اجنبیه قوهٔ حربیه ایله مداخله ایتدكجه، صربیه دیكر بر شرطله صلحی قبول ایتمیه‌جكدر.

—

سملیندن ۲۹ ایلول تاریخیله چكیلان بر تلغرافنامه پرنس میلانك، چرنایفله كوریشمك اوزره، دلیغراده كیده‌جكنی، و روسیه‌دن یكی كلان جنرال (نوووسلوف) ك ایبار جهتی قومندانلغنه تعیین اولنمسیله، یاور حزبی چولاق آندیش و یاخود دوحتوروف اوله‌جغنی خبر ویریور.

مذكور تلغرافنامه‌یه نظراً، صربیه‌یه روسیه‌دن هر كون كوكللیلر كله‌رك، مستقل فرقه‌لر تشكیل ایدیورلرمش.

نه وقت پرهیز، نه وقت لجنه طورشیسی؟ صلحك قبولنی استرحامله دول اجنبیه‌یی توسطه قاندیرمق ایچون عالمی تعجیز ایدن صربلیلر دكلمیدی؟ او وقت بولندقلری مشكل حالك حركات حربیه‌یه تكرار باشلانلمله برابر عودت ایده‌جكنی دوشونمزلرمی؟

—

بلغرادن ۳ تشرین اول تاریخیله آلنان بر تلغرافنامه دیوركه رسمی راپورطلرین اكلاشلدیغنه كوره، موراوه كنارلرنده وقوع بولان محاربه‌لرده اون دورت موسقوف ضابطی تلف اولمشدر.

شئونات

توجیهات — ایچ ایل متصرفی سعادتلو عالم افندی‌یه میرمیرانلق رتبه‌سی توجیه بیورلمشدر.

— ذات حضرت پادشاهی دون ایكندی نمازینی سلیمانیه جامع شریفنده ادا، و باب فتواده افطار بیوره‌رق، صدر اعظم ایله شیخ الاسلام و شورای دولت رئیسی ایله سائر بعض وكلای فخام حضراتی دخی افطارده حاضر بولنمشلردر.

— ذات حضرت پادشاهی اولكی كون براز یلیا ایمپراطورینه اعادهٔ زیارت ایتدكدن صكره، یلدیز قصر همایونی تشریف، واقشام اوستی طولمه باغچه‌سرای همایونه عودت بیورمشلردر.

— دون باب عالیده ذات حضرت صدر اعظمینك تحت ریاستنده فوق العاده صورتده مجلس خاص عقد اولنمشدر.

— دولتلو رضا پاشا حضرتلرینك مجالس عالیه‌یه مأمور تعیین بیورلدیغی ایشیدلمشدر.

— براز یلیا ایمپراطوریله ایمپراطوریچه‌سی حضراتی دون دولتلو قپودان پاشا حضرتلری طرفندن تعیین اولنان كندی معیت واپوریله بوغاز ایچنه كیده‌رك، بعض محللری كزمشلردر.

— انكلتره سفیری سیر هنری الیوت جنابلری دون حضور حضرت شهریاری‌یه چیقمق شرفنه نائل اوله‌رق، یكی اعتمادنامه‌لرینی تقدیم ایتمشدر.

— تونس والیسی دولتلو صادق پاشا حضرتلری طرفندن وكالةً عرض بیعت و عبودیته مأمور اولان تونس حربیه مدیری سعادتلو رستم پاشا حضرتلری دون بورایه واصل اولمشدر. مشارالیهك بركمه‌سی راكب بولندیغی واپورك قضایه اوغرامسیله پیرده قالمسندن ایلری كلمشدر.

— اخیراً آلكسیناچ اوكنده واقع اولان محاربه‌ده فوق العاده غیرت و شجاعت ابراز ایدن میرلوا سعادتلو پاشا حضرتلرینه فریقلق رتبهٔ رفیعه‌سی توجیه بیورلمشدر.

— «لاتركی» نك روایتنه كوره، نیش فرقهٔ عسكریه‌سی اردوی همایونی ضابطانندن میرالای حلمی بك آلكسیناچ قربنده اولنان صوك محاربه‌ده خفیف صورتده جرح اولنمشدر.

میرمومی الیه، ابراز ایتدیكی غیرت وجسارتنه مكافاةً، میرلوالق رتبه‌سی توجیه بیورلمشدر.

— انكلتره قرالیچه‌سنك اوغلی ادمبورغ دوقه‌سنك زوجه‌سیله روسیه سفیری جنرال اغناتیفی حامل بولنه‌جق موسقوف واپورینك كیجه‌نك هر هانكی ساعتنده اولورسه، بلا ممانعت بوغازه كیره‌بیلمسیچون فرمان عالی شرفصادر اولوب، روسیه سفارتنه تسلیم ایدلدیكنی قارشی غزته‌لری یازیور.

— رفعتلو كیرقور اداجیان افندی مناستر ولایتی ترجمانلغنه تعیین اولنمشدر.

— پارمق قپو ارمنی قوندره‌جیلری باب سرعسكریدن آله‌جقلری اولان بش بیك بشیوز غروشی عساكر عثمانیه‌یه اعانه اولمق اوزره، ترك ایتمشلردر.

— کچنلرده آلکسیناچ محاربه‌سنده اسیر ایدیلوب، بورایه کتیرلمکله، سلیمانیه قیشله‌سنده بولنان روسیه‌لی بر ضابطك خسته‌لانه‌رق، روسیه سفارتی آتشه‌لرندن بری طرفندن بعد المعاینه، روسیه خسته‌خانه‌سنه کوندرلدی. یکی «بصیرت» یازیورسه‌ده، مرقوم ضابط اقرانلری کبی «روسیه حکومتنك رضاسی اولمقسزین، دولت عثمانیه‌یه قارشی اشقیایه امداد ایتمکه کلمش اولدیغندن، روسیه‌لیلغنه اعتبار اولنمیه‌رق، عثمانلی خسته‌خانه‌سنه سوقی لازم کلدیکندن»، «بصیرت»ك بو حوادثی مقارن صحت اولمامیدر.

— ترکجه غزته‌لرك صاحب امتیازلرینه مسئلهٔ حاضره حقنده معتدل لسان قوللانمق اوزره مطبوعات اداره‌سندن تنبیهات و تهدیدات اجرا اولندیغی قارشی غزته‌لری یازمشیدی. بویله بر تنبیه غزته‌مزك صاحب امتیازینه دخی اولمشسه‌ده، نصلسه بیله‌مدیکمزدن، دونکی نسخه‌مزده بو حوادثی تکذیب ایتمشیدك.

— «هرکول» نام انکلیز زرهلی واپوری آندروس اطه‌سی قربنده غاز یاغی ایله طولی «زوآد» اسمنده بر یونان کمیسنه چارپه‌رق، خیلی زده‌لدکدن صکره، آندروس اسکله‌سنه کوتورمشدر.

— مدحت پاشا حضرتلرینك ولی افندی طرفلرنده‌کی چفتلکلرینه اوکی کون اون خرسز کیره‌رك، بکجیلری یاره‌لمش؛ و بعض شیلر چالمشلردر. حقلرنده شبهه اولنان بعض آدملر دردست ایدلمشدر.

— کچن جمعه کونی کمی چکن واپورلرك بری بر صنداله چارپه‌رق، حوله‌سیله برابر باتیرمش ایسه‌ده، ایچنده بولنان آدملر قورتلمشدر.

—

رسمی — دولتلو عصمتلو مدیحه سلطان حضرتلرینك مجالس عالیه‌یه مأمور دولتلو سامی پاشا حضرتلرینك مخدومی نجیب بك افندی، و دولتلو عصمتلو نائله سلطان حضرتلرینك دخی مقدما یاورلکله مابین همایونده مستخدم اولوب، شو آرالق مأموراً طرابلس غربده بولنان قائممقام عزتلو عثمان بکك برادری محمد بك افندی‌یه تزویجلری ضمننده اجرای نامزدلری خصوصنه ارادهٔ سنیهٔ جناب پادشاهی متعلق و شرفصدور بیورلمش اولمغله، اعلان کیفیته ابتدار اولندی.

—

اعلان رسمی — درسعادت و ملحقاتنك املاك ویرکیسی شمدی‌یه قدر، قرار واقعی اقتضاسنجه، سکهٔ خالصه اوله‌رق استیفا قلنمقده ایسه‌ده، موخراً تداوله چیقاریلان قوائم نقدیه‌نك دولت حسابنه خزائن و مال صندقلرندن اخذ و قبولی نظامنامه‌سی اقتضاسندن بولندیغنه مبنی، بعدازین تسهیل معاملات مقصدیله کرك مذکور ویرکینك و کرك بقایاسنك اوراق نقدیه اوله‌رق استحصالی قرارلاشدیریلوب، بالاستیذان، ارادهٔ سنیهٔ حضرت پادشاهی دخی اول مرکزده مرحمت افزای صدور اولمش اولمغین، کیفیتك اعلانینه ابتدار قلندی.

ممالك اجنبیه

ویانه‌دن آلنان بر تلغرافنامه آوستریا ایمپراطورینك چارك یاوری جنرال (سوماراقوف)ه لیوپولد نشانینی ویردیکنی، و ایمپراطور فرانسوا ژوزفك (غودولو)یه عزیمت، و مرقوم جنرالك آوستریا ایمپراطورینك جوابنی چاره ایصال ایتمك اوزره قریبه عودت ایتدیکنی بیان ایدیور.

— موسقوه غزته‌سنك روایتنه کوره، روسیه‌نك (ولادمیر) شهرنده اقامت ایتدیرلمکده اولان سابق خوقند خانی، شهر مذکورده جامع شریف بولنمدیغندن، رمضان ایامنده اجرای صلوة ایچون، بر جامعی بولنان موسقوه شهرینه کیتمشدر.

— انکلتره قرالیچه‌سنك «هند ایمپراطوریچه‌سی» عنوانی اوکزده‌کی کانون اولك ابتداسنده هندده بیوك بر شنلك اجراسیله اعلان اولنه‌جغندن، هند والیسی لورد (لایتون) بر بیاننامه نشر ایده‌رك، یوم مذکورده عمومی بر مجلس تشکیلیله ایمپراطوریچه‌نك هند اهالیسی حقنده اولان نیاتنی شرح و تفصیل ایده‌جکنی اعلان ایتمشدر.

— اسپانیانك آمریقاده‌کی مستعمراتندن اولوب، خیلی وقتدن بری اختلالده بولنان (قوبه) آطه‌سنده حالا آسایش اعاده اولنمدیغندن، اسپانیادن عسکر کوندرلمکده‌در.

— انکلتره‌نك (آرنتبرغ) شهرنده اقامت ایتمکده بولنان سابق فرانسه ایمپراطوریچه‌سی (اوژنی) ایله اوغلی پرنس ناپولیون بر ایکی هفته‌دن صکره فلورانسه‌یه عزیمت ایده‌جك، و اوژنی قیشی اوراده کچیردیکی حالده، پرنس ناپولیون اسوچره، دانیمارقه، اسوج و نوروج، روسیه و سائر اوروپانك بعض طرفلرینی کزه‌جك، و ایلك بهارده ینه انکلتره‌یه عودت ایده‌جکلرمش.

شوندن بوندن

پترسبورغ غزته‌لرندن برینك روایتنه کوره، برازیلیا ایمپراطوری دون پدرو حضرتلری بو دفعه آمریقا، اوروپا و آسیاده ایتدیکی و ایده‌جکی سیاحتی ضبط ایده‌رك، سیاحتنامه‌سنك ممالك مجتمعه‌یه اولان سیاحتنی حاوی بولنان برنجی جلدی ختام بولمشدر. بو سیاحتنامه پورتکیز لساننده یازیلیورسه‌ده، برنجی جلدی فرانسزجه و آلمانجه لسانلرینه ترجمه اولنه‌رق، بو ترجمه‌لر دخی اصلیله برابر یقینده پارسده طبع اولنه‌جقدر.

— انکلتره ولیعهدی والس پرنسی پارسده مقیم انکلتره سفیرینك وساطتیله فرانسه خارجیه ناظری دوق دوقازه‌یه بیان ایتمش که کچن سنه هنددن کتیردیکی اشیا و آثار نادره‌یی اوکزده‌کی یتمش سکز تاریخنده پارسده آچیله‌جق سرکی عمومی‌یه کوندره‌جکدر.

—

بر دردك دواسنی او دردی موجب اولاندن بكلەمك حماقتدر .

— رحم نه قدر طاتلی ایسه ، استرحام او قدر آجیدر .

— جسمك اكدرلرینی زمان یاخود بر پارچه صو تمیزلەیەبیلیر ؛ لكن روحك اكدرلرینی نه عصرلر ، و نەدە نهرلر بیقایەبیلیر .

— خسیسه محتاج اولمق ، دنی ایله مناسبتده بولنمقدن مشكل شی یوقدر .

— طرفدارله مباحثه اولنماز ؛ چونكه طوتدیغی طرفك لهنده بولنورسەك ، مباحثه باشلامامزدن اول بیتر ؛ علیهنده بولنورسەڭز ، قاوغه ایتمك لازم كلیر .

— دلیللرینی دیكلەمدن ، بر قضیەیی رد ایدنله مباحثه جائز دكلدر .

— انسانلری اصلاح ایتمك ایچون ، ایقاظ ایتملی ، چونكه نقصان و خطا انجق جهل و غفلتدن كلیر .

— حالمزی اصلاح ایدەمین شی بزی بختیار ایدەمز .

— هر سویشن ادملره صادق دوستلر دینەمز ؛ اصل صادق دوستلر بحقله برابر فكر و مسلكجه دخی متحد اولانلردر .

— برآدمی ، اخلاق و احوالنی تحقیق ایتمدن ، كندیلرینه دوست ایدنلر ، وجودلرینه كلوب كلەجكنی تجربه ایتمدن ، اثواب صاتین آلانلره بكزر ؛ شو قدر فرق واردر كه یاراماز دوست بیچیمسز اثوابدن زیاده مضردر .

— فنا آدملرله الفت ایدوبده ، ایی آدم اولمق كورحماللغی ایدوبده ، تمیز طورمغه بكزر .

— عرض محبت ایدن هرآدمك محبتنی قبول ایتمەملی .

— یكیدن آدم تجربه ایتمكدن ایسه اطوار و اخلاقی مجرب آدملرله مناسبت پیدا ایتمك خیرلیدر .

بورسه

٢٣ ایلول

	پاره	غروش
اسهام عمومیه صباح	١٨	١٢

اقشام	٠٧	١٣
الد یوكسك	٠٨	١٣
الد اشاغیسی	١٨	١٢
	صانتیم	فرانق
١٨٦٢ استقراضی		٠٦٥
١٨٦٥ «		٠٦٧
١٨٦٩ «		٠٥٩
١٨٧٢ «		٥٧
روم ایلی تمور یولی	١	٠٣٨
ورده طقوزله یونان استقراضی	٠٠	٠٠٠
« سكزله «		٠٠٠
لوددیوم	٠٠	٠٠٠
		عثمانلی لیراسی
شركت عمومیه	٠٥	٢
استانبول بانقەسی	٣٥	٢
اعتبار عثمانی	١٦	٢
راموی	٠٠	١

آقچه فیاتی

انكلیز لیراسی	١٠	١١٠
یكرمی فرانقلق	٠٣	٨٧
بول ایمپریال	١٠	٨٨
نوه‌میچ	٢٥	٥١
مجیدیه فرق	٢٤	١ ٢
بشلیك	٣٠	١٠٧
التیلق	٣٠	١٠٨
لیرای عثمانی (باقیرله)	٠٠	١٤٠

اعلانات

كاوه

فاجعه ٥ فصل

محرری . ش . سامی

بو فاجعه ایران قدیم تاریخنده مشهور اولان ضحاك مارینك مظالمیله دمیرجی كاوەنك اختلال چیقارمسنی ، و ضحاكك قتلیله فریدونك تخته اجلاسنی مصوردر .

فیاتی ٨ غروشدر . هر كتاب صاتیلان محللرده بولنور .

« بسا » و « سیدی یحیی » نام فاجعەلر دخی بو فیاتله او محللرده صاتلمقده .

كیمیای عضوی

ایتمك ، شكر ، انواع شرابلر ، آرپه صویی ، اسپرطو ، سركه ، بالمومی ، صابون ، كاغد ، قوقولی یاغلر اعمالیله بو یولده صنایعه دائر تعریفات علمیەیی ، واودونلر ایله سبزەلری چورومكدن حفظ ایتمك اصولنی و بوكا مماثل معلومات مفیدەیی حاوی اولان بو كتاب بر مجیق مجیدیه

فیاتله حكاكلرده محمد افندی ، باب عالی جادەسنده توروس اغا ، باغچه قپوسنده حسن اغانك دكاننده صاتیلیر .

محرّر

اثر ابوالضیا توفیق

بشنجی جزؤی نشر اولندی

مندرجاتی : حسن صباحك ترجمهٔ حالنك مابعدی — حیثیته دائر بر مقاله — انكلتره حكایه نویسانندن ماریس رنكیسنك بعض اطوار مخصوصەسنی متضمن ترجمهٔ حالی — بارون دوغانك آفریقاده وحشیلر آرەسنده سیاحتی — حكمی بر محاوره — « آجیماز كسدیكی پارمق شرعك » ضرب مثلنی مؤید بر فقرهٔ تاریخیه — ذكای حیواناتدن كوپك بحثندن علاوه — اعلانه دائر معلومات عمومیه .

اشبو مجموعهٔ موقوتەنك بر نسخەسی ٤ غروش و اون ایكی نسخه اعتبار اولنان سنەلكی ٣٦ غروشدر . طشره‌لر ایچون التی غروش صاغ اقچه پوسته اجرتی ضم اولنور . مشتری اولەجقلر شمدیلك یالكز استقبال مطبعەسنه و یاخود باب عالی جادەسنده كتابجی طوروس اغایه مراجعت ایلیەبیلیرلر .

« الف اللیلة و لیلة » یعنی بیك بر كیجه حكایەسی مصور اولەرق بو كره دخی ١٨ نجی جزئی نشر اولنمشدر . هر جزؤنك فیاتی ١٠٠ پارەیه اولەرق هر یرده صاتلقدەدر .

فارس خوری لبنانی افندینك اثری اولەرق بو دفعه بیروتده طبع اولنان و ٣٨٠ صحیفەدن عبارت اولوب تركی فارسی وعربی لغتلرینی حاوی بولنان « كنز اللغات » كتابی مجلد اولدیغی حالده « الجوائب » ادارەسنده ایكی مجیدیەیه صاتلقدەدر .

صاحب امتیاز : ا . پاپا دو پلوس